

USING PRECEDENT PHENOMENA IN ENGLISH AND RUSSIAN MEDIA

Mamatkulova Kamola

Doctoral candidate, Termez State University

Termez, Uzbekistan

Mamatkulovakamola005@gmail.co

At the present stage of development of the science of language, the fact that linguistic reality is closely connected with the world around us, its social norms and cultural values is undeniable. The media contribute to the formation of these norms and the dissemination of values, designed not only to promptly report on everything new and interesting, but also to teach the reader, listener and viewer to perceive and correctly interpret the information received through various media channels.

**УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В АНГЛИЙСКИХ И
РОССИЙСКИХ СМИ**

Маматкулова Камола

Докторант Термезского государственного университета

Терmez , Узбекистан

Mamatkulovakamola005@gmail.co

На современном этапе развития науки о языке тот факт, что языковая реальность тесно связана с окружающим нас миром, его общественными нормами и культурными ценностями, является неоспоримым. Свой вклад в формирование этих норм и распространение ценностей вносят средства массовой информации, призванные не только оперативно сообщать обо всем новом и интересном, но и учить читателя, слушателя и зрителя воспринимать и правильно интерпретировать получаемую по разным каналам СМИ информацию.

Язык средств массовой информации – особенно газетной печати – тема, интересующая в наше время многих. По мнению таких ученых как М.Н. Володина, Э.А. Лазарева, Г.Я. Солганик, современный мир переживает период бурного распространения информации в связи с быстрым развитием науки и техники; люди не всегда успевают читать все газеты и журналы, поэтому обращают внимание в первую очередь на заголовки и подзаголовки печатных текстов. Это объясняется тем, что сама структура заголовков отличается лаконичностью, а обобщается в них главное из того, о чем говорится в тексте. Иными словами, заголовок – квинтэссенция текста. Особенности языка заголовков во многом зависят от указанных факторов, отсюда и характерные их признаки – оригинальность и броскость. Целью данной статьи явилось сравнительное изучение особенностей использования прецедентных феноменов в заголовках статей

американских и британских СМИ. Изучение прецедентных феноменов в заголовках американских и британских СМИ представляется весьма важным, так как знание универсальных и национально-прецедентных феноменов – показатель принадлежности к данной эпохе и культуре страны. Прецедентные феномены входят в коллективные фоновые знания лингвокультурного сообщества и являются существенным элементом культурной грамотности языковой личности и вторичной языковой личности, которая формируется в процессе изучения иностранного языка. В современных СМИ прецедентные феномены несут в себе культурные, исторические, этнические и научные знания о мире, поэтому правильное восприятие и понимание прецедентных феноменов необходимы специалисту по межкультурной коммуникации. Материалом исследования послужили американские и британские газетные заголовки, содержащие прецедентные феномены. Тексты были получены методом сплошной выборки из Интернет-источников в 2010 – 2011 гг. Общий материал исследования – 300 статей (150 и 150 соответственно), из них в американских газетных заголовках прецедентные феномены встретились в 102 статьях, а в британских – в 94, что составляет 68% и 63% соответственно.

Газетный заголовок, представляющий собой особую разновидность медиатекста, состоит из одного или нескольких предложений, называющих газетный материал, предшествует основному тексту статьи и отражает его главную тему. Основными функциями, которые выполняет газетный заголовок, являются номинативно-информационная, воздействующая, рекламная и графически выделительная¹. При этом, как считают исследователи, современным заголовкам все чаще отводится не столько информативная, сколько интригующая роль, они призваны привлечь внимание, озадачить или шокировать. Поэтому заголовок иногда насыщен образными лексическими средствами в большей степени, чем сам текст статьи. Забегая вперед, можно отметить, что большинство примеров прецедентных феноменов, ярких и выразительных языковых средств, которые послужили базой для настоящего исследования, было обнаружено именно в заголовках статей. Прецедентные единицы, будучи связанными с представлениями отдельного лингвокультурного сообщества о «культурных предметах» (феноменах духовного или материального мира, представленных в языковом сознании), отражают специфику современного состояния конкретного сообщества: его ценностные ориентации, национальную культуру и национальный менталитет. Прецедентные феномены значимы для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношении, носят сверхличностный характер. В круг прецедентных феноменов, наряду с текстами различного рода, включены и другие явления культуры, имеющие значимость и прецедентную характеристику, т.е. воспроизводимость. Основными видами прецедентных феноменов

являются прецедентный текст, прецедентное имя (ПИ), прецедентное высказывание (ПВ) и прецедентная ситуация (ПС). Прецеденты также делятся на социумно-прецедентные, национальнопрецедентные и универсально-прецедентные (цивилизационные). Данная классификация признается всеми учеными-лингвистами; большинство из них сходится и во взглядах на то, как определять все перечисленные феномены. При определении и функций прецедентных феноменов в СМИ мы берем за основу те, что были предложены в работах Я. Ке (2003), В.В. Джанаевой (2005), О.А. Ворожцовой (2006), А.Б. Зайцевой (2006): экспрессивная, или воздействующая; оценочная; кооперативная; парольная. Названные функции нередко реализуются в текстах СМИ одновременно. К прецедентным феноменам (ПФ) ученые относят значимые явления разного рода: от имен личностей до событий и явлений, входящих в общенациональный или общечеловеческий фонд знаний. Интерпретируя современные реалии, прессы опирается на множество ПФ. Как средство установления и поддержания контакта адресата и адресанта речи путем своеобразной проверки их «коммуникативного равенства» прецедентность создает особый тип экспрессии, который «не может не быть востребованным в газетном тексте с его равноправной ориентацией на экспрессию и стандарт» 2 . Показателем активности ПФ в современной газетной речи служит частотность использования одних и тех же первичных текстов, при этом рассматриваемые тексты-прецеденты превращаются в модель, по которой производятся новые языковые единицы. Говоря о постоянной апелляции к ПФ, имеют в виду, что обращения к тому или иному ПФ могут и не быть частотными, но они обязательно понятны собеседнику без дополнительной шифровки и комментария. Различные виды ПФ, широко используемые на страницах современных газет, помогают сформировать определенную читательскую оценку адресата, способствуют экономии газетного пространства и привлечению внимания читателя к ключевым моментам. ПФ дают возможность не только подтвердить актуальность использования данного типа языковых средств, но и предположить возрастные и интеллектуальные особенности авторов, наличие у них чувства юмора, такта и языкового вкуса; они позволяют соотносить прошлое и настоящее, увидеть динамику жизни, расширить кругозор и развить художественный вкус 3 , например: «Carry Bradshaw life style». «Секс в большом городе» – популярный американский сериал кабельного телевидения, транслировавшийся во многих странах мира, в том числе и в России. Кэрри Бредшоу, главная героиня телесериала, – журналистка, проживающая в динамичной атмосфере Нью-Йорка и обладающая свободными взглядами на жизнь. Кэрри принадлежит к нью-йоркской элите: она завсегдатай клубов, ресторанов и баров и в определенной степени «икона стиля». Она хорошо разбирается в вещах (особенно в туфлях). Имя героини благодаря большой популярности сериала стало ПИ, широко известным людям разных

лингвокультурных сообществ. В Нью-Йорке можно встретить десятки тысяч женщин, ведущих образ жизни, подобный тому, что ведет главная героиня сериала «Секс в большом городе». В статье «Carry Bradshaw life style» главный персонаж выступает в роли некого собирательного образа успешной, независимой женщины, проживающей в Нью-Йорке, т.е. «Кэрри Бредшоу» – прецедентное имя, вызывающее ассоциации, связанные с представлениями о привлекательной и самодостаточной женщине, обладающей свободными взглядами на жизнь. Статья «How to find your own Brad Pitt» посвящена женской половине человечества, которая мечтает найти себе такого же красивого, успешного и состоятельного партнера как известный американский актер. «Брэд Питт» – прецедентное имя, ассоциативно связанное с представлениями об идеальном мужчине. В статье даются «практические» советы девушкам и женщинам по поводу того, как добиться внимания и расположения подобных Брэдов Питтов. Прецедентное имя «Дарт Вэйдер», использованное в одном из следующих заголовков – «Darth Vader Empire», имеет ярко выраженную пейоративную коннотацию, так как данный образ является эталоном абсолютного и беспощадного зла. Кинофильм «Звездные войны» хорошо известен современному зрителю, поэтому ПИ может быть отнесен к универсально-прецедентным феноменам. Знание сюжета фильма позволяет читателю выстроить модель поведения, характерную для персонажа: завоевание непокорных; в случае, если такое невозможно, – их полное уничтожение, что усиливает негативную оценку образа. Статья посвящена распространению международного терроризма в мире. В последнее время страх перед террористами обрел всеобъемлющий характер. Никто не знает, в какой стране завтра прогремят взрывы и кто станет их жертвами. Международный терроризм стал объединяющей проблемой для современного общества. Главы государств, влиятельных международных организаций пытаются выявить корни терроризма, объединить усилия в борьбе с этим злом. Однако, как отмечает сам автор, мировое сообщество еще не готово к эффективному противодействию мировому терроризму.

Литература

1. Tadjievna, Xujanova Ozoda. "USE OF INTERACTIVE METHODS IN RUSSIAN." European International Journal of Multidisciplinary Research and Management Studies 2.12 (2022): 86-88.
2. ХУЖАНОВА, Озода Тожиевна. "О ФОНЕТИЧЕСКОЙ АДАПТАЦИИ НЕКОТОРЫХ ВОСТОЧНЫХ ЭКЗОТИЗМОВ В ТЕКСТАХ РУССКИХ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ XVI-XVIII ВВ." Иностранные языки в Узбекистане 6 (2019): 50-62.

3. Булекбаева, Екатерина Александровна, and Озода Таджиевна Хужанова. "АНАЛИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ШУКУРА ХОЛМИРЗАЕВА." *Talqin va tadqiqotlar ilmiy-uslubiy jurnali* 1.4 (2022): 258-260.
4. Хужанова, Озода Таджиевна. "Восточные названия тканей в памятниках русской деловой письменности XVI-XVIII веков (фарабат, лас, камка, зенденъ, киндяк, паф, атлас)." *Вестник Челябинского государственного университета* 20 (2011): 144-147.
5. ХУЖАНОВА, Озода Тожиевна. "О ФОНЕТИЧЕСКОЙ АДАПТАЦИИ НЕКОТОРЫХ ВОСТОЧНЫХ ЭКЗОТИЗМОВ В ТЕКСТАХ РУССКИХ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ XVI-XVIII ВВ." *Иностранные языки в Узбекистане* 6 (2019): 50-62.
6. Хужанова, Озода. "ИЗ ИСТОРИИ СРЕДНЕАЗИАТСКИХ ДЕЛ ПОСОЛЬСКОГО ПРИКАЗА XVII ВЕКА О ХИВИНСКОМ ЦАРЕВИЧЕ АВГАНЕ МУХАММЕДЕ." *TAMADDUN NURI JURNALI* 9.60 (2024): 80-84.
7. Усманова, Гулшад Мадхатовна, and Озода Таджиевна Хужанова. "LANGUAGE LEARNING GAMES IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS." *Актуальные научные исследования в современном мире* 6-7 (2020): 144-148.
8. ХУЖАНОВА, Озода Тожиевна. "ВОСТОЧНЫЕ НАЗВАНИЯ ФЛОРЫ И ФАУНЫ В ПАМЯТНИКАХ ДЕЛОВОЙ ПИСЬМЕННОСТИ XVI-XVIII ВВ." *Язык и ментальность в диахронии*. 2022.